3.2021

magazin mühlhausen

DER STADTWERKE

SONNENFELD
Solarpark auf dem Schadeberg geht in Betrieb

KOCHEVENT
Schülerkochpokal findet einen guten Abschluss

Wohlfahrt

Volkssolidarität Thüringen setzt in Mühlhausen auf Flitzer mit elektrischem Antrieb

STADTWERKE MÜHLHAUSEN
Strom | Gas | Wärme



Foto: Tino Sieland Fotografie

Liebe Leserinnen, liebe Leser,

als regionaler Energiedienstleister möchten wir für die Menschen vor Ort da sein: Wir haben uns der sicheren Versorgung verschrieben und setzen dabei auch auf den Klima- und Umweltschutz. Daher freuen wir uns, dass nun der größte Solarthermiepark Thüringens, das Sonnenfeld am Schadeberg in Mühlhausen, in Betrieb gegangen ist. Gleichzeitig machen wir die Energiewende zur Mobilitätswende und unterstützten den Wohlfahrtsverband Volkssolidarität bei der Planung der Ladeinfrastruktur für seine Elektroautos, die dort übrigens mit unserem Ökostrom geladen werden können. Getreu dem Motto: Voller Energie für Mühlhausen!

Regine Gierse und Henning Weiß, Geschäftsführer der Stadtwerke Mühlhausen

Inhalt



E-MOBILITÄT
Volkssolidarität setzt in Mühlhausen auf Elektroautos

Mit vereinten Kräften: VfB TM Mühlhausen 09 e.V. auf der Erfolgsspur. **Seite 10**

Mitmachen & gewinnen: Auf unserer Rätselseite verlosen wir ein Oral-B Smart 4 Set mit zwei elektrischen Zahnbürsten.

E-MOBILITÄT
4 Volkssolidarität: Wohlfahrt elektrisch

ENGAGEMENT
6 Finale Runde beim Schülerkochpokal

GUTES RECHT
7 Unwissenheit kann vor Ehe schützen

MADE IN THÜRINGEN
8 Die süße Versuchung der Viba Nougat-Welt

SPONSORING
10 Stadtwerke unterstützen VfB TM Mühlhausen

MOMENT MAL
12 In Bäumen baden

KNOBELN & GEWINNEN
14 Wissensseite und Kreuzworträtsel

Service rund um die Uhr

Keine Zeit? Kein Problem! Viele Anliegen lassen sich im Online-Kundenportal der Stadtwerke Mühlhausen (SWM) klären – ganz bequem von zu Hause oder unterwegs. Einmal registriert, können Kundinnen und Kunden der SWM dort ihre persönlichen Daten einsehen und anpassen, Rechnungen herunterladen, ihre Zählerstände mitteilen oder ihren Verbrauch vergleichen – und das zu jeder Tageszeit.

Jetzt anmelden unter:
www.stadtwerke-muehlhausen.de

Noch Fragen?
Der Kundenservice in der Windeberger Landstraße 73 hat wieder geöffnet:
Montag bis Donnerstag von 9 bis 15 Uhr und Freitag von 9 bis 12 Uhr oder nach Vereinbarung.

Ab sofort gibt's für Mühlhausen auch Wärme vom Sonnenfeld am Schadeberg.

Startschuss am Schadeberg

Während hier im Frühjahr noch gebaut wurde, ist es nun so weit: Das Sonnenfeld am Schadeberg in Mühlhausen geht in Betrieb. Anfang August startete die technische Inbetriebnahme der Anlage – ein mehrwöchiger Prozess. Für die offizielle Einweihung im September hat sich unter anderem das Thüringer Ministerium für Umwelt, Energie und Naturschutz angekündigt. Kein Wunder: Innerhalb weniger Monate entstand in Mühlhausen der größte Solarthermiepark Thüringens und somit einer der größten Deutschlands – die 5.691 Quadratmeter große Kollektorenfläche ist die leistungsstärkste Anlage bundesweit. Bis zu 3.300 Megawattstunden saubere Wärme liefert das Sonnenfeld pro Jahr. Die Solarwärme wird in das Fernwärmenetz der Stadtwerke Mühlhausen eingespeist und versorgt so zukünftig bis zu 400 Haushalte in Mühlhausen klimaschonend mit Wärme.



Wohlfahrt mit Strom

Der Wohlfahrtsverband Volkssolidarität ist thüringenweit aufgestellt mit Pflegediensten, Tagespflegen, Kindergärten und anderen Einrichtungen. Schon seit 2016 sind beim Erfurter Pflegedienst fünf Elektrofahrzeuge im Einsatz.



Die durchweg guten Erfahrungen mit den elektrisch angetriebenen Autos haben die Volkssolidarität dazu bewogen, auch an anderen Standorten E-Fahrzeuge einzusetzen. Im Herbst 2019 hatte der Verband in Mühlhausen in der Jakobistraße Ecke Scherzensgasse neue Räumlichkeiten für seine Tagespflegeeinrichtung und den Pflegedienst bezogen. „Bei der Auswahl des Standortes haben wir bereits darauf geachtet, dass wir dort zukünftig Elektrofahrzeuge einsetzen können“, erklärt Karsten Hamm, Bereichsleiter Technik und Transport bei der Volkssolidarität Thüringen. Wichtig dabei war, dass ausreichend Stellplätze direkt am Gebäude zur Verfügung stehen, die mit vertretbarem Aufwand elektrisch erschlossen werden können, um für jedes Fahrzeug eine eigene Wallbox zu installieren.

Zuschuss für E-Autos

Anfang 2020 hat der Wohlfahrtsverband über das Förderprogramm „E-Mobil Invest“, das die Elektromobilität für gemeinnützige Organisationen, Wohlfahrtsverbände und vergleichbare soziale Einrichtungen fördern soll, eine Fördermittelzusage als Zuschuss aus Mitteln des Thüringer Landeshaushalts bekommen. Durch diese Fördermittel fiel die Entscheidung zur Anschaffung der Elektrofahrzeuge leicht, da keine Mehrkosten gegenüber einem Fahrzeug mit Verbrennungsmotor anfielen. Denn die Anschaffungskosten bewegen sich auf etwa gleichem Niveau.

Karsten Hamm: „Die Stadtwerke Mühlhausen haben uns bei der Planung der Ladeinfrastruktur unterstützt und dafür gesorgt, dass der Anschluss für die Wallboxen rechtzeitig fertiggestellt wurde. Natürlich werden die Fahrzeuge mit dem Ökostrom der Stadtwerke Mühlhausen versorgt.“



Sechs Flitzer fahren bei der Volkssolidarität mit Ökostrom: Anja Lehmann und Annett Vaak vor einer der Wallboxen, mit denen die E-Autos geladen werden.

Bei den Fahrzeugen hat sich die Volkssolidarität für das Modell VW e-up! entschieden, da sie dieses Fahrzeug auch in der Variante mit Verbrennungsmotor zahlreich in den Pflegediensten einsetzen und es durch seine Übersichtlichkeit und Wendigkeit sehr gut für den Einsatz in der mobilen Pflege geeignet ist.

Mit Sechserflotte gestartet

Im Januar 2021 war es so weit: Sechs neue E-Fahrzeuge gingen in Mühlhausen an den Start. „Zunächst bestand teilweise noch etwas Skepsis bei unseren Pflegedienst-Schwestern, auch weil die Fahrzeuge ja über kein Kupplungspedal mehr verfügen. Diese Zweifel haben sich nach der ersten Probefahrt sofort in Begeisterung gewandelt, schließlich sind die Fahrzeuge sehr spritzig im Anzug und absolut leise im Innenraum“, erinnert sich der Bereichsleiter. Auch die Bedienung des Ladesteckers ist kinderleicht und den Fahrten an die Tankstelle trauert niemand nach. Die Fahrzeuge erzielen wegen ihres verhältnismäßig kleinen Akkus eine Reichweite von ungefähr 200 Kilometern im Stadtverkehr mit einer Akkuladung. Da die Pflegedienst-Schwestern täglich maximal 70 Kilometer fahren, ist dieser Aktionsradius mehr als ausreichend, schließlich werden die Fahrzeuge immer über Nacht aufgeladen und starten jeden Morgen mit vollem Akku – bei Kälte sogar mit vorgewärmtem Innenraum!

„Die Stadtwerke haben uns bei der Ladeinfrastruktur unterstützt und liefern Ökostrom für unsere Flotte.“

„Am Anfang waren die neuen Fahrzeuge natürlich auch Gesprächsthema bei unseren Patientinnen und Patienten. Sie haben zum Teil neugierig nachgefragt, wenn unsere Kolleginnen von ihrem neuen Dienstfahrzeug erzählt haben“, sagt Karsten Hamm.

Mehr Stromer geplant

Mit den sechs Stromern ist aber noch nicht Schluss: Um in den nächsten Jahren auch die Fahrzeuge der Tagespflegeeinrichtung auf Elektroantrieb umstellen zu können, wurden bereits Leerrohre für den Elektroanschluss auf den Parkplätzen verlegt. „Wir freuen uns darüber, mit unserer Flotte einen kleinen Anteil für bessere Luft in Mühlhausen leisten zu können. Auch unser neues Pflegeheim, die Seniorenwohngemeinschaft An der Waidmühle in Großengottern, die Ende Juli eröffnet wurde, wurde zukunftssicher mit einer Ladesäule auf dem Parkplatz ausgestattet.“

An die Töpfe, fertig, los!

Beim 23. Schülerkochpokal Thüringen wurde wieder fleißig gekocht und gebraten – mit einem ungewöhnlichen und verspäteten Finale.



Sie bildeten letztes Jahr das Kochteam aus Mühlhausen: die Schülerfirma „schillerBAR" des Schulzentrums Janusz Korczak.

Kulinarische Vielfalt gepaart mit Thüringer Spezialitäten – der 23. Schülerkochpokal Thüringen stand unter dem Motto „Crossover. Verliebt in Cumin".
Der Wettbewerb startete bereits im Januar 2020 in Erfurt: Neun Schulteams aus Thüringen tüftelten fleißig an ihren Menükreationen, bis Corona den Elan der Nachwuchsköche unterbrach. An die reguläre Fortsetzung des Wettbewerbs war nicht zu denken. Auch das für Mai 2020 geplante Finale fiel aus.

Finale mal anders

Gut ein Jahr später konnte die Kochspur wieder aufgenommen werden, wenn auch anders als geplant: Im Juni 2021 nahmen die Profiköche Claus Alboth und Mike Oertel in der Ausbildungsküche der Jugendberufsförderung ERFURT gGmbH die Kochlöffel in die Hand. Sie kochten die Menükreationen der teilnehmenden Teams nach ihren detaillierten Rezepturen nach.
Das Kochteam der Schülerfirma „schillerBAR" des Schulzentrums Janusz Korczak aus Mühlhausen nahm jedoch dieses Jahr nicht an dem verspäteten Finale teil. Ihre Menüidee aus dem letzten Jahr kann sich trotzdem sehen lassen: Spargelcremesuppe mit Zimt als Vorspeise, Gefüllter Knödel mit scharfem Hühnchen und Pilzsauce im Hauptgang und Rhabarber-Kurkuma-Törtchen mit weißem Schokokern und Basilikum-Limetteneis als Dessert. Wenn auch nicht vor der Jury im Finale, so präsentierte das Team der Schulleiterin Rita Würker-Wittmann und ihrer Stellvertreterin Frau Wenkel sein Menü bei einem Testessen. „Mit viel Liebe zum Detail wurde nicht nur ein leckeres Menü serviert, sondern auch der Tisch dekoriert und die Menükarten gestaltet", schwärmt die Schulleiterin.

Zuversichtliche Paten

Die Begeisterung ist auch bei den Stadtwerken Mühlhausen groß, die als Patenunternehmen seit vielen Jahren beim Wettbewerb dabei sind und erstmalig die Janusz-Korczak-Schule unterstützten. „Wir hoffen, dass die Schülerinnen und Schüler bald wieder gemeinsam kochen können und der nächste Schülerkochpokal wie gewohnt stattfinden kann", sagt Francine Hund vom Marketing bei den Stadtwerken Mühlhausen.

Der Schülerkochpokal Thüringen

Der von der KOCHEN macht Schule gGmbH durchgeführte Wettbewerb will Jugendlichen Koch- und Zubereitungstechniken nahebringen und sie dazu anregen, sich mit gesunder Ernährung, einem respektvollen Umgang mit Lebensmitteln und der Auswirkung von Ernährungsgewohnheiten auf unsere Umwelt auseinanderzusetzen. Der Wettbewerb unter der Schirmherrschaft von Thüringens Landtagspräsidentin Birgit Keller wird von der Marketinginitiative der Thüringer Stadtwerke und Energieversorger „Energie von uns" sowie vom Thüringer Ministerium für Bildung, Jugend und Sport und dem Thüringer Agrarmarketing unterstützt.
www.schuelerkochpokal.org

Die Erfurter Kanzlei Buck & Collegen präsentiert Anekdoten aus der Welt des Rechts.



Unwissenheit kann vor Ehe schützen

„Drum prüfe, wer sich ewig bindet“, heißt es oft bei der Hochzeitszeremonie. Während Schiller die Herzen der künftigen Eheleute im Sinn hatte, ist in der Rechtsprechung eher deren Bewusstseinszustand entscheidend.

Die Deutschen heiraten am liebsten im August. 2020 wurden im achten Monat des Jahres 49.311 Ehen geschlossen von 373.319 Hochzeiten insgesamt. Durch Corona ging 2020 die Anzahl der Eheschließungen zurück. Deshalb ein Blick auf die ungetrübte Statistik des Jahres 2019: Wie steht es um die Heiratsgelüste im Freistaat? In Thüringen ist die Heiratsquote eher zurückhaltend – drittletzter Platz im Bundesvergleich, laut statista.com. Nur in Berlin und Hamburg wird weniger geheiratet. Die heiratswütigsten Deutschen leben in Mecklenburg-Vorpommern.

Vielleicht hat die Zurückhaltung der Thüringerinnen und Thüringer auch etwas Gutes. Denn eine Eheschließung kann aufgehoben werden. Das Bürgerliche Gesetzbuch (BGB) benennt mehrere Fälle, in denen eine Ehe annulliert werden kann – ganz ohne Scheidung und Rosenkrieg. Festgeschrieben ist alles in Paragraf 1314 Absatz 2 Nr. 1 unter „Aufhebungsgründe“. Und die sind ernst, wenn es zum Beispiel gegen Zwangsheirat, Zweckehe oder Täuschung geht. Zum Teil ist die Rechtsprechung aber ganz amüsant. So kann eine Ehe unter anderem dann aufgehoben werden, wenn „ein Ehegatte sich bei der Eheschließung im Zustand der Bewusstlosigkeit oder vorübergehender Störung der Geistestätigkeit befand.“ Welche Formen von Bewusstlosigkeit das sein könnten, wird nicht erklärt. Als Ursachen kämen ein gehöriger Rausch oder Hypnose infrage.

Ein weiterer Aufhebungsgrund ist gegeben, wenn „ein Ehegatte bei der Eheschließung nicht gewusst hat, dass es sich um eine solche handelte“. Als Beispiel wird in der Kommentarliteratur zum BGB oft ein Fall angeführt, wonach sich ein Deutscher im Ausland auf eine religiöse Zeremonie einließ, durch die nach Ortsrecht eine Ehe geschlossen wurde. Da er der Fremdsprache nicht mächtig war und somit den Sinn der Veranstaltung nicht verstehen konnte, wurde der unfreiwillige Bund fürs Leben vom Gericht im Nachhinein aufgehoben. Diese Regelung greift laut BGB-Kommentar zum Beispiel auch dann, wenn jemand bei der Eheschließung meint, nur an einer Generalprobe oder Filmaufnahme teilgenommen zu haben. Wer sich nach Vollzug der Eheschließung jedoch als Trauzeuge ausgibt, um die frisch geknüpften Bande zu zerschlagen, hat hingegen schlechte Karten. Denn gerade bei Trauzeugen kann ein Irrtum hinsichtlich Sinn und Zweck des Events ausgeschlossen werden. Am Ende behält doch Schiller recht mit seinem Rat: Drum prüfe, wer sich ewig bindet.

Foto: stock.com - CREATISTA

Ausflug ins Nougat-Paradies



Die Viba Nougat-Welt ist eines der süßesten Ausflugsziele Thüringens – und feiert im kommenden Jahr ihr zehnjähriges Jubiläum.

Der Blick durch die Glasfront der Viba Nougat-Welt in Schmalkalden lässt das Herz von Schokofans höherschlagen: Hinter der großen Scheibe sind Confiseurin Beatrix Kolbe und vier ihrer 17 Kollegen unermüdlich damit beschäftigt, süße Köstlichkeiten in die richtige Form zu bringen. An den Arbeitstischen werden Herzen und Nougatstangen beschriftet, Pralinen verziert, flüssige Schokolade gegossen und alle möglichen Kunstwerke geschaffen. „Im Prinzip zeichnen wir hier mit Schokolade. Dieser kreative Aspekt ist es, den ich an meiner Arbeit besonders mag“, erklärt die Confiseurin. Besonders gefragt seien die handbeschrifteten Stücke als individuelle Geschenke zu Hochzeiten, Geburtstagen oder anderen Jubiläen.

Nougat aus der Zigarrenmaschine

Die Erfolgsgeschichte von Viba beginnt bereits im Jahr 1893, als Willi Viebahn – aus seinem Namen leitet sich Viba ab – gemeinsam mit seiner Schwester ein Café in Schmalkalden eröffnete. Die Nachfrage nach den hochwertigen Spezialitäten stieg rasch an. 1920 liefen auf einer ausgedienten Zigarrenmaschine schließlich die ersten Nougatstangen vom Band, die dem Konfekt die eigenwillige Form gab, die schon lange zum Markenzeichen geworden ist. Nach der Verstaatlichung ab 1972 kam das Unternehmen 1992 an



Nicht einfach nur süß: Ein Besuch in der Viba Nougat-Welt hat einen hohen Freizeitwert.



Viba-Confiseurin Beatrix Kolbe schreibt und zeichnet mit Schokolade.







Fotos: Viba, Pierre Kamin, Andreas Göbel

Ausnahmsweise nicht zum Verzehr geeignet: die Confiseurin in Bronze vor der Nougat-Welt.

ÖFFNUNGSZEITEN:

Shop, Restaurant und interaktive Ausstellung in der Nougat-Allee 1, 98574 Schmalkalden:
Montag bis Sonntag, 10 bis 17 Uhr

Eistheke und To-go-Angebot
Montag bis Sonntag: 12 bis 18 Uhr

www.viba-schmalkalden.de

seine heutigen Eigentümer. 2002 erhielt es schließlich den heutigen Namen Viba Sweets GmbH. 2016 übernahm Viba die bayerische Schokoladen-Confiserie Heilemann. Aktuell sind 440 Mitarbeiter bei Viba beschäftigt. Bundesweit gibt es 42 Filialen.

Während im benachbarten Floh-Seligenthal alle erdenklichen Süßigkeiten für den Verkauf im Einzelhandel vom Band laufen, wurde der Manufaktur mit der Viba Nougat-Welt 2012 ein eigener Standort gegeben: „Die Nachfrage nach einer Besichtigung im Werk wurde immer größer, daher fiel schließlich die Entscheidung, die Marke für alle Kunden erlebbar zu machen“, erklärt Vertriebsmitarbeiterin Sophia Bock. Und diese Idee wird nicht nur von Schokoladen-Fans honoriert: In normalen Jahren besuchen rund



120.000 Gäste den Nougat-Tempel, um den Confiseuren über die Schulter zu schauen und ihren Nougat-Haushalt aufzustocken. „Für unsere Arbeit gehört das Leuchten in den Augen der Kinder und Erwachsenen einfach dazu“, sagt Beatrix Kolbe. „Ich freue mich, dass die Gäste nun wieder kommen dürfen.“ Auch in Erfurt und Dresden gibt es mittlerweile kleinere Erlebniswelten nach dem Vorbild der Viba Nougat-Welt.

Ausflugsziel mit Freizeitwert

Tatsächlich bietet die Nougat-Welt im Herzen des Werratals alles, was zu einem perfekten Ausflug dazugehört: Von der Dauerausstellung und stets wechselnden Sonderausstellungen über die Schauconfiserie und Mitmachkurse für Gäste bis hin zum Restaurant mit Eistheke, Biergarten und großem Spielplatz. Sogar eine Stadtführung durch die Altstadt Schmalkaldens kann bei vorheriger Anmeldung über die Nougat-Welt gebucht werden. Andere beliebte Ausflugsziele wie der Zwergenpark in Trusetal, das Meeresaquarium in Zella-Mehlis oder der große Inselsberg mit seinen zahlreichen Attraktionen sind schnell erreichbar. Die Nougat-Welt selbst bietet im hauseigenen Showroom regelmäßig Lesungen und andere Veranstaltungen an. Das Programm konnte nach der Corona-Zwangspause wieder aufgenommen werden. Auch der Nougat-Brunnen ist wieder in Betrieb, der ebenfalls pausieren musste.

Überhaupt wird das Angebot ständig verfeinert und ausgebaut: Ganz neu und nur hier erhältlich sind die Viba Nougat-Cheesecake-Sticks in Form eines Kuchenstücks oder die Viba Nougat-Bowl – ein Grießbrei, der mit verschiedenen Toppings verfeinert werden kann. Auch die Ausstellung soll in den kommenden Monaten ein neues Gesicht bekommen. Besonders freuen dürfen sich Schokoladen-Fans aber auf das kommende Jahr: Dann feiert die Nougat-Welt ihr zehnjähriges Bestehen. „Wir haben schon einige Überraschungen in der Planung. Es lohnt sich auf jeden Fall, einmal vorbeizuschauen.“



Mit vereinten Kräften

Handball in Mühlhausen hat Tradition und feiert tolle Siege. Der VfB TM Mühlhausen 09 e. V. ist ein erfolgreicher Handballverein in der Region. Dafür setzen sich nicht nur die Vereinsmitglieder ein.

NEUES VORSTANDSMITGLIED

Nach dem viel zu frühen Tod von Vorstandsmitglied Ronald Fernschild im März dieses Jahres suchten Vorstandsvorsitzender Thomas Fick und seine Stellvertreter einen würdigen Nachfolger – und wurden fündig: Seit Juli übernimmt Christian Lutze als erster Stellvertreter die Geschicke rund um das sportliche Geschehen und ist Bindeglied zwischen den Mannschaften und dem Vorstand.





Die Spieler des VfB TM Mühlhausen 09 e. V. geben bei den Spielen Vollgas.

Fotos: VfB TM Mühlhausen/Sebastian Fernschild

Textvorlage: Sebastian Fernschild

Der Zusammenhalt zählt – das ist das Motto beim Handballverein VfB TM Mühlhausen 09 e. V. – und es gilt auch in schwierigeren Zeiten. Die letzten beiden Spielzeiten wurden abgebrochen und Trainingseinheiten eingestellt – Corona legte das Vereinsleben still. Jugendkoordinator Janek Brauer reagierte kreativ auf die neue Situation: Seit April 2021 bietet er Online-Trainingseinheiten an. Wie er engagieren sich auch andere Mitglieder des VfB mit viel Herzblut für den Verein. Mit Erfolg: In den letzten Jahren stieg das spielerische Niveau der Mannschaften dank der zunehmenden Mitgliederzahlen, Trainingsmöglichkeiten und Sponsorenbindungen immer weiter an.

Für Groß und Klein

Mittlerweile ist der VfB – neben dem Profiverein Thüringer HC – zu einem großen und erfolgreichen Handballverein in der Region angewachsen. 2016 holte die erste Männermannschaft den Meistertitel, ein Jahr später gewann die zweite Mannschaft das Landespokalfinale. Neben den erfolgreichen Männer- und Frauenmannschaften legt der Verein großen Wert auf die jungen Talente. Die Übungsleiter kümmern sich um den Nachwuchs, zum Beispiel mit kleinen Projekten an Grundschulen, um Kindern den Handballsport näherzubringen.

Teamgeist, der ansteckt

Aber auch das Miteinander kommt nicht zu kurz. Bei teamübergreifenden Trainingslagern wird das Vereinsleben gestärkt. Ein Event, bei dem der ehemalige Frauen-Bundestrainer und Thüringer Urgestein im Handball, Rainer Osmann, mit Rat und Tat zur Seite steht. Dieser Teamgeist kommt auch beim Publikum gut an: Seit dem Umzug des Vereins in die Görmarhalle erfreuen sich die Spiele des VfB in Mühlhausen über die höchsten Besucherzahlen in der Region.

Treue Sponsoren

Den Erfolg hat der Verein auch seinen Sponsoren zu verdanken. Mit deren Unterstützung konnte der VfB zuletzt eine neue Webseite mit Onlineshop aufbauen. Zu den Sponsoren gehören auch die Stadtwerke Mühlhausen. „Seit vielen Jahren sind wir mit dem VfB verbunden, denn ein Mühlhausen ohne Handball können wir uns nicht mehr vorstellen“, sagt SWM-Chefin Regine Gierse. „Auch und besonders in schwierigen Zeiten setzen wir uns für ein buntes Vereinsleben in Mühlhausen ein.“



Die Profis von morgen: Der VfB fördert seine Nachwuchstalente.



Mit 11,4 Millionen Hektar ist knapp ein Drittel der deutschen Gesamtfläche mit Wald bedeckt. In Thüringen liegt der Waldanteil bei 33 Prozent – daher wird das Bundesland zu Recht auch das grüne Herz Deutschlands genannt.

In Bäumen baden

Ein Trend aus Japan kommt zu uns: Waldbaden. Das hat dort angeblich Tradition, sogar mit eigenen Waldbademeistern. Gemeint ist damit, in die Energie und Atmosphäre des Grüns einzutauchen. Unbestritten wirkt Natur entschleunigend und tut dem Menschen gut.



Foto: Westend61 - Cavan Images

Good Vibrations

Zwei Mal täglich putzen von Rot nach Weiß – diesen Rat haben viele Kinder früher vom Zahnarzt eingeimpft bekommen. Er gilt noch heute, allerdings hat sich das „Werkzeug“ geändert: In vielen Badezimmern stehen heute Elektrozahnbürsten. Sie reinigen die Zähne nicht nur besonders effizient, sondern machen bei der Putztechnik fast automatisch alles richtig – vorausgesetzt, wir nehmen uns die Zeit dafür.



1. Klassische elektrische Zahnbürsten haben einen beweglichen Bürstenkopf, der vor und zurück rotiert. Oft pulsiert er auch noch in Längsrichtung der Borsten. So wird der Zahnbelag zuerst gelöst und dann weggefegt.

2. Die Antriebswelle überträgt die Bewegung vom Getriebe zum Bürstenkopf.

3. Das Getriebe sorgt dafür, dass die Rotation der Motorwelle in eine schwingende Bewegung umgeformt wird.

4. Der Elektromotor wandelt elektrische Leistung in eine umlaufende Drehbewegung um.

5. Der Ein-/Ausschalter verbindet den Elektromotor mit dem Lithium-Ionen-Akku.

6. Der ausdauernde Nickel-Metallhydrid-Akku sorgt für eine lange Laufzeit der Zahnbürste.

7. Kommt die Empfängerspule im Boden der Zahnbürste in das Magnetfeld der Ladestation, fließt Strom hindurch – und der Akku lädt.

8. Berührungsloses Laden per Induktion: In der Ladestation ist eine Magnetspule versteckt, die durch Wechselstrom ein Magnetfeld aufbaut.

Foto: Ekkehard Winkler/trurnit GmbH

Rätseln & gewinnen

Die Buchstaben aus den farbig umrandeten Kästchen der Reihenfolge nach unten eintragen und fertig ist das Lösungswort. Einsendeschluss ist der 1. Oktober 2021.

Handwerkergerät	Fruchtgetränk		wegen	Teil des Schlittschuhs		frei, locker	eine Tonart	Herrenbekleidung	
	2								1
Brauch, Zeremoniell				3		Abk.: Hochtemperatur		Hektar (Abk.)	10
			Sitte, Usus		Ruf beim Winken	7			
Meeressäugetier		Abhandlung						5	
germanischer Wurfspieß			9	musikalischer Rhythmus					
		4							
Hinterlassenschaft		Initialen Canettis							
Schiffsetage		8							
nicht nachgemacht				6					



Ihr Preis

Gewinnen Sie ein Oral-B Smart 4 Set von Braun mit zwei elektrischen Zahnbürsten, Smart-Funktion und integriertem Timer.

Lösungswort

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10



Das Lösungswort der Ausgabe 2/2021 lautete Frischluft. Über den Rätselgewinn, einen Luftreiniger, freut sich Eberhard Trautwein aus Mühlhausen.

Herzlichen Glückwunsch!

Ihr Weg zum Gewinn

Gewinnen Sie ein Oral-B Smart 4 Set. Lösen Sie unser Kreuzworträtsel und schicken Sie Ihr Lösungswort unter Angabe von Name und Adresse an:

Stadtwerke Mühlhausen GmbH
Windeberger Landstraße 73
99974 Mühlhausen

Oder per E-Mail an:
kundenmagazin@sw-mhl.de
Einsendeschluss ist am 1. Oktober 2021.*

*** Teilnahmebedingungen:** Gewinner werden in der nächsten Ausgabe veröffentlicht. Mitarbeiter der Stadtwerke und ihre Angehörigen sind von der Verlosung ausgenommen, ebenso Sammeleinsendungen. Die Gewinnspielteilnehmer sind mit der Veröffentlichung ihres Namens und eines Fotos von der Preisübergabe einverstanden.

Störungsdienst:
03601 434-555

Ihr Weg zu uns

Stadtwerke Mühlhausen GmbH
Windeberger Landstraße 73
99974 Mühlhausen

Tel.: 03601 434-3
Fax: 03601 434-411
E-Mail: info@stadtwerke-muehlhausen.de
www.stadtwerke-muehlhausen.de

Kundenservice

Tel.: 03601 434-450

Öffnungszeiten:
Unser Kundenservice in der Windeberger Landstraße 73 hat wieder geöffnet!
Mo.–Do.: 9–15 Uhr
Fr.: 9–12 Uhr
(und nach Vereinbarung)
Der Kundenservice in der Linsenstraße bleibt bis auf Weiteres geschlossen.

Impressum

Herausgeber: Stadtwerke Mühlhausen GmbH, Windeberger Landstraße 73, 99974 Mühlhausen, Lokalteil Mühlhausen: Francine Hund (verantw.);
Projektleitung: Hagen Ruhmer;
Redaktion: trurnit GmbH | trurnit Leipzig; **Layout:** trurnit GmbH | trurnit Publishers: Nina Döllein;
Titelfoto: Tino Sieland
Druck: hofmann infocom

MIX
Papier aus verantwortungsvollen Quellen
FSC® C022647

JETZT INFORMIEREN UNTER
WWW.STADTWERKE-MUEHLHAUSEN.DE



UNSERE ENERGIE VERBINDET BODYBUILDER

Sind Sie auch voller Energie?

Für jeden das Richtige dabei –
individuell, persönlich, nah.

- STROM
- ERDGAS
- FERNWÄRME

Energie aus Mühlhausen. Sicher, regional und digital.

kundenservice@stadtwerke-muehlhausen.de
Servicetelefon: 03601 434-450

STADTWERKE MÜHLHAUSEN
Strom | Gas | Wärme